



# 2022

## NADPZ JANUARY Newsletter

# 雨季

## 自然農法



### 自然農法の力

時間はどこに行ってしまったのか、もうすでに2022年が始まっていることに驚いています。新型コロナウイルスのパンデミックによって多くの時間奪われてしまったようにも感じますが、私たちが頂いているものに感謝し、自然農法を通じて農民がどのように生活を変え、コミュニティを回復しているかについての話を共有するためにここにいることに感謝しています。

農民はトウモロコシなどの主食作物を栽培する畑仕事で忙しいため、年の初めはいつも静かです。ザンビアには3つの季節があります。5月から8月までは涼しくて乾燥し、9月から11月までは暑くて乾燥し、12月から4月までは暖かくて雨が降ります。

今シーズンの本格的な雨は12月末になり、雨季が遅く始まりました。そのため最初に降雨のあった11月末に種を撒いた何人かの農民たちは種を失いました。

ザンビア自然農法開発計画（NADPZ）のメンバーは、経験豊富なデモンストレーション農家の助言を得て、農民たちは降雨を待ち、12月末に自然農法のトウモロコシと落花生を撒きました。上の写真でわかるように、自然農法の畑は順調に進んでいます。

上の写真は私たちのメンバーの1人であるムレニャ・ムウェンボさんです。

彼女は5年間自然農法を実践しています。



Our Contact:

+260 97 9 299705  
barbarabanda@nadpz.org  
www.nadpz.org

# 在来種種子の回復力



今シーズンは遅くに雨が降り始め、降ってくると大雨になりました！政府は、新しく生まれたグリーン経済環境省を通じて、NADPZプロジェクトのある場所を含む国のさまざまな地域で、鉄砲水と洪水の危険性があると農民に向けて気象警報を出し続けています。

自然農法プロジェクトの重要な段階と構成要素の1つは、在来種種子の利用と種子の保存です。在来作物は耐病性があり、また自然農法の作物はより強く深い根系を持っているため、干ばつや洪水による気象条件の変化に対しても回復力を持っています。

上の写真は、1週間の大雨の後、ムババラプロジェクトサイトの自然農法トウモロコシ畑の様子です。下の写真は、プロジェクトサイトから10km離れた慣行農法による商業用トウモロコシ畑の様子で、1週間の大雨の後、水が流出したために深刻な被害を受けています。

これらの例を見てメンバーたちは、自然農法と伝統的な農法がいかに関与者の生存と彼らの土地とコミュニティの回復への鍵であるかということを実感しています。



元組合長とデモンストレーション農家は、組合がムババラ地区の新しい地域で新しく指導者養成プログラムの計画開始を支援するために、時間と経験をボランティアで提供しています。NADPZのスケールアップには、西部および東部州を含むザンビアの他の地域へのプロジェクト拡大も含まれています。今年、女性たちはまず現地言語で自然農法のビデオを制作し、次に太陽光発電プロジェクターなどのデジタル機器を使用して、遠く離れた農村地域の新旧のメンバーに自然農法のビデオを見せることを検討しています。

# 青年たちの声



カベタ職業訓練センターの学生の1人であるフェス・ムエンダを紹介しましょう。彼女は18歳で、8人兄弟の最年長で、プロジェクトサイトから10km離れたハンチムナ区に住んでいます。

フェイスは十代で妊娠したために学校を中退しました。これは、地方のコミュニティの若い女性が教育を完了しない一般的な理由です。

彼女は子供を育てるのに役立つ何かを探していたので、カベタテクニカルスクールに入学しました。「収入が必要だった！」彼女は大声で笑って言います。「両親は年をとっているの、弟妹や自分の子供たちの世話をする必要があります。学校を卒業していなかったのが絶望的でしたが、この職業訓練校が始まったとき、その機会に飛びつきました。ここでしっかり学べば、家族を支える少しのお金を稼ぐことができます。」

フェイスは、お金を稼ぐことができる小さな縫製業を望んでいます。さらに「野菜畑の作り方を学び、そしてそれが事業としてどのように機能するかを学んでいるのです。私の将来は明るいです。」と付け加えます。



プロジェクトサイトから15キロ離れたマチャ区に住む25歳のキリー・チュンバを紹介しましょう。キリーは結婚して2人の子供がいます。農家です。彼は学校を卒業しておらず、この職業訓練校が彼の人生と彼の家族の生活をより良くする新しい工芸品を学ぶ機会であると感じています。

「家族を助けるために農業以上のものが本当に必要なので、クラスに参加するために週3日歩いて来ています。私は物を作ることを学ぶことに興味があるので、いつもこのような学校に参加したいと思っていましたが、そういった学校は遠すぎて通えなかった。そこに住むのにどれくらいの費用がかかるのかは言うまでもありません、家族もお金を払えません。この学校は私にその機会を与えてくれました。いつか自分のビジネスをしたいと思っています。自分の手で作った家具！この場所は最高です!!」彼は興奮して熱く語ります。

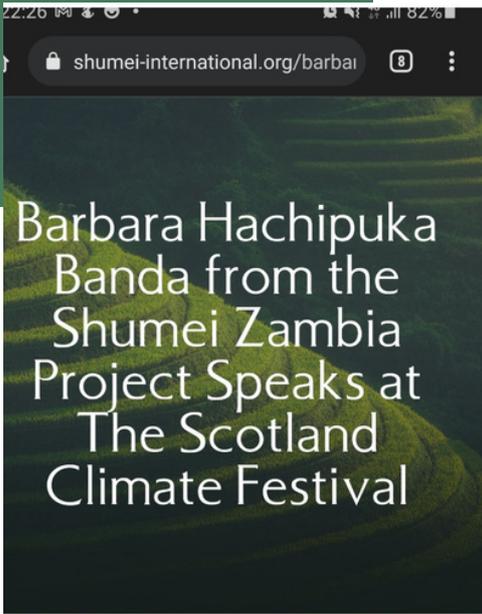
## Our Address:

54 KM Choma - Namwala Road  
Mbabala Constituency,  
Southern Province, Zambia

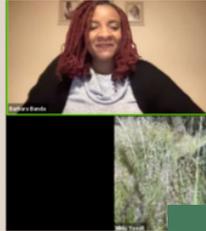
MNADPZはShumei Internationalと提携して、農村の青年たちに、より良い生活を送るために使用できる技術的スキルを身につける機会を提供することによって、若い農村の人々の生活を変えることを目指しています。



# NADPZの国際的ネットワーキング



During this conversation 15-year journey with the Development Program Z started in 2005, in part International and her ext women farming cooper concern that the primary was poverty reduction, e countries needed to focu agriculture industries as population are farmers.



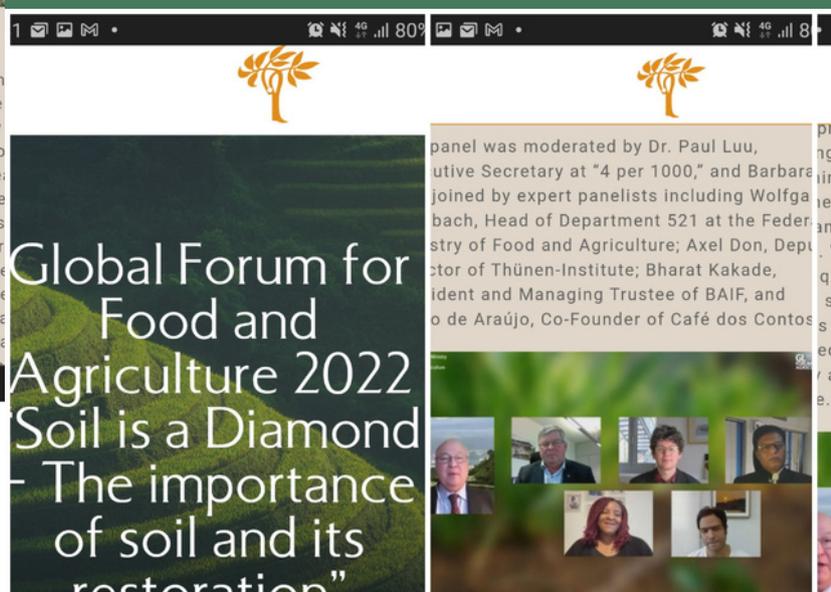
パンデミックのために思うように動きがとれない間、NADPZの代表として、私は時間とエネルギーをローカルおよび国際的なネットワーキングに集中させてきました。

NADPZは、ザンビアとアフリカ全体で自然農法の重要なメッセージを拡大するために将来を見据えています。この哲学と実践は、農民と農村コミュニティの自信を回復するために重要な役割を果たします。ネットワーキングは、自然農法を共有する機会を生み出すだけでなく、貧困削減、国の経済発展、気候変動の問題において小規模農家が果たす重要な役割を明確にします。

COP26、スコットランド気候フェスティバル、世界食糧農業フォーラムなどの会合は、私たちのストーリーを共有し、国際社会にメッセージを送るためのプラットフォームを提供してくれます。その話はたとえ小さくとも本当の変化を起こすためには届けなければならないものなのです。



Specifically, working Natural Agriculture which were closely cultural practices o helped to bring gre who no longer have store-bought seeds importantly, Barbar that Zambian wome Agriculture practice local environment e imperative to educ According to Resh



**Innovation Award for Sustainable Food and Agriculture**

## Welcome to Access Agriculture

**Access Agriculture is a non-profit organisation that showcases agricultural training videos in local languages.**

We promote the transition towards organic farming and agroecology across the global South.

To impact on rural livelihoods, please explore Access Agriculture.

Find out how Access Agriculture works around the world...

[Click here to see the video](#)

### Our Address:

123 Anywhere ST.,  
Any City, ST 12345



テクノロジーが農民に会う：ネットワーキングの結果、NADPZは Access Agricultureとの新しいパートナーシップを構築しました。このパートナーシップにより、若者たちが太陽光プロジェクターなどのデジタル技術の使い方を学ぶことができます。そしてこのプロジェクターは、地元の言語に翻訳されたビデオを農民クラブや組合で上映することができます。この視覚技術の使用が、ザンビア全体での自然農法の取り組み拡大に役立つことを願っています。